

۵۰

داسټان ګوتاه دو ژبانه

[فارسي - انگليسي]

ګردآوري و ترجمه:
زينت حوري

حضورى، زينت، 1358 -

50 داستان کوتاه انگلیسی / گردآوری و ترجمه زينت حضورى.

تهران : رهياب نوين هور، ۱۳۹۳.

۱۶۰ ص: ۱۷×۱۱ س.م.

978-600-5648-14-0 فیا

فارسی - انگلیسی.

عنوان دیگر: ۵۰ داستان کوتاه انگلیسی.

۵۰ داستان کوتاه انگلیسی. - راهنمای آموزشی - خارجیان - کتاب‌های درسی برای خارجیان

داستان‌های کوتاه انگلیسی -- مجموعه‌ها

PE۱۱۲۸/۲۶ه چ ۹۱۳۹۳

۱۶۴/۴۲۸

۳۶۷۳۳۵

۵۰ داستان کوتاه دو زبانه (فارسی - انگلیسی)

گردآوری و ترجمه زينت حضورى

ناشر: رهياب نوين هور

طراح و صفحه آرا: رضا قیصرى

سال چاپ: ۱۳۹۴

نوبت چاپ: اول

شابک: ۰-۱۴-۵۶۴۸-۶۰۰-۹۷۸

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

مرکز توضیح: بخش کتاب جوان

آدرس: خیابان آذربایجان - بین ۱۲ فروردین و اردیبهشت - بن بست میری پلاک ۴

تلفن: ۶۶۴۵۳۶۲۸-۶۶۴۵۰۲۶۳

فهرست

Arguing with children can be risky!	ممکن است بحث و جدل با بچه‌ها خطرناک باشد.....
Pickup in the Rain	مسافر سوار کردن در باران.....
Two Nickels and Five Pennies	دو سکه پنج سنتی و پنج سنتی.....
Giving All	اهداء همه چیز.....
The Cleaning Lady	نظافتچی زن.....
Obedience Respected	فرمانبرداری (تمکین) ستودنی.....
A Smart Purchase	یک خرید هوشمند.....
«Seniors» - Ya Gotta Lov-um	سالمندان.....
The Parrot & Magician	طوطی و جادوگر.....
Can Cold Water Clean Dishes?	آیا آب سرد ظرفها را تمیز می‌کند؟.....
Can You Hear Me Now?	می‌توانی الان به من گوش بدهی؟.....
A Red head?	مو قرمز.....
Righteous Inspiration	الهام درست.....

Protected by Moses and Jesus

۴۰.....تحت حمایت موسی و عیسی

Adam's Option

۴۳.....انتخاب آدم

Never Give Up

۴۶.....هرگز تسلیم نشو

Important things of Life

۵۰.....چیزهای مهم زندگی

Paid in full with one glass of milk

۵۴.....پرداخت کامل با یک لیوان شیر

Just follow the Tracks

۵۸.....فقط رد پاها را دنبال کن

Businessman story

۶۱.....داستان مرد تاجر

Another Funny Story

۶۴.....اینک داستان جالب دیگری

Value

۶۶.....ارزش

The Triple-Filter Test

۶۹.....آزمون فیلتر سه گانه

frogs

۷۲.....قورباغه

Frog in a Milk-Pail

۷۵.....قورباغه در ظرف شیردوشی

Building Bridges

۷۷.....ساختن پل

A Pound of Buyer

۸۲.....یک پوند کره

Wise words about beauty

۸۵.....کلمات حکیمانه در مورد زیبایی

Three Types of Listeners

۸۸.....سه گروه شنونده

The Travellers and The Plane Tree

۹۲.....مسافر و درخت چنار

A Lesson

۹۴.....یک درس

The Farmer and The Stork

۹۷.....کشاورز و لک لک

A Smile

۹۹.....بلخند زدن

The mouse trap

۱۰۱.....تله موش

Keep Believing in Yourself!

۱۰۵.....به خودت ایمان داشته باش

Believe in Yourself

۱۰۸.....خودت را باور کن

Learn from Mistakes

۱۱۱.....یاد گرفتن از اشتباهات

Let go of your Stresses!

۱۱۳.....استرستان را رها کنید

A gift of love!

۱۱۶.....هدیه‌ای از عشق

Temper control

۱۲۱.....کنترل خشم

My mom only had one eye

۱۲۶.....مادر من فقط یک چشم داشت

Moral story

۱۳۰.....داستان اخلاقی

Hospital window

۱۳۶.....پنجره بیمارستان

A Lesson

۱۴۱.....یک درس

God's Cake

۱۴۳.....کیک خدا

Imagine...

۱۴۶.....تصور کنید

Love Thy Neighbor

۱۴۸.....به همسایه‌تان محبت کنید

Wait for pick

۱۵۰.....انتظار کشیدن برای دعوا

Whats Inside?

۱۵۴.....درون چیست؟

little boy and nails

۱۵۷.....پسر بچه و میخ‌ها